

香港
讀本

潘毅 余麗文編

Edited by

Pun Ngai

and

Yee Lai-man

書寫城市

香港的身份與文化

Narrating
Hong Kong Culture and Identity

OXFORD



OXFORD
UNIVERSITY PRESS

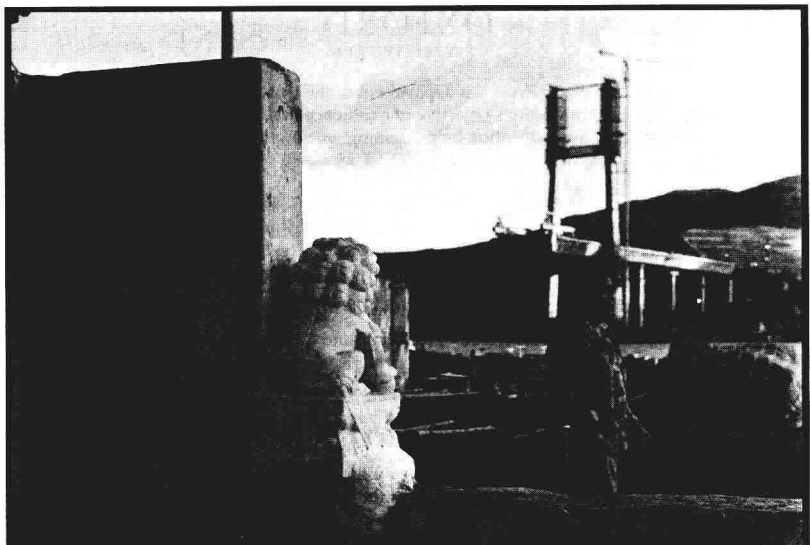
牛津大學出版社

www.oupchina.com.hk

ISBN 0-19-592965-9



9 780195 929652



書寫城市

香港的身份與文化

Narrating Hong Kong Culture and Identity

潘毅 余麗文編

Edited by

Pun Ngai and Yee Lai-man

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Oxford University Press is a department of the University of Oxford.
It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship,
and education by publishing worldwide in

Oxford New York

Auckland Bangkok Buenos Aires Cape Town Chennai
Dar es Salaam Delhi Hong Kong Istanbul Karachi Kolkata
Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Mumbai Nairobi
São Paulo Shanghai Taipei Tokyo Toronto

Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press

Selection © Oxford University Press 2003 and Centre of Asian Studies,
The University of Hong Kong 2003

First published 2003
This impression (lowest digit)
1 3 5 7 9 10 8 6 4 2

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
without the prior permission in writing of Oxford University Press,
or as expressly permitted by Law, or under terms agreed with the appropriate
reprographics rights organization. Enquiries concerning reproduction
outside the scope of the above should be sent to the Rights Department,
Oxford University Press, at the address below

You must not circulate this book in any other binding or cover
and you must impose the same condition on any acquirer

書寫城市：香港的身份與文化

Narrating Hong Kong Culture and Identity

Edited by

Pun Ngai and Yee Lai-man

編者 潘毅 余麗文

ISBN 0-19-592965-9

版權所有，本書任何部份若未經版權持
有人允許，不得用任何方式抄襲或翻印

Printed in Hong Kong
Published by Oxford University Press (China) Ltd
18th Floor, Warwick House East, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay
Hong Kong

書寫城市：香港的身份與文化
Narrating Hong Kong Culture and Identity

香港大學亞洲研究中心

香港文化及社會研究計劃

Hong Kong Culture and Society Programme

Centre of Asian Studies, The University of Hong Kong

召集人

黃紹倫教授 香港大學亞洲研究中心主任

香港文化及社會創意教學計劃

Creative Learning and Hong Kong Culture and Society Project

主席

冼玉儀博士 香港大學亞洲研究中心副主任

委員

黃偉邦博士 香港大學社會學系助理教授

潘毅博士 香港科技大學社會科學部助理教授

蔡寶瓊博士 香港中文大學教育行政及政策學系副教授

謝均才博士 香港中文大學教育行政及政策學系助理教授

李劍明先生 香港城市大學社會科學學部講師

羅金義博士 香港城市大學應用社會科學學系助理教授

編輯

曾憲冠先生 香港大學亞洲研究中心香港文化及社會研究計劃編輯

「香港讀本系列」出版說明

得大學教育資助委員會教學發展補助金(Teaching Development Grants, UGC)撥款進行的「香港文化及社會創意教學計劃」(Creative Learning and Hong Kong Culture and Society Project)，是香港大學亞洲研究中心「香港文化及社會研究計劃」的一部份，旨在透過跨院校合作、多媒體配備，以及科際整合的努力，使專上程度的香港研究在教與學方面更臻完善。

「香港讀本系列」即因應以上之目的而設計，範圍涉及香港的政治、經濟、社會、文化，涵蓋香港研究的各個主要方面。系列中的每項選題均由專門學者輯錄相關的重要文獻，以見各個研究領域的發展和面貌，並撰寫導論，以指引學習的重點。除此以外，為拓展教與學的空間，發揮媒體互補的優點，亦將平行推出一系列網上「學習指導」(<http://www.hku.hk/hkcsp/ccex.html>)，以便學生利用互聯網實踐靈活多變的自學模式。

九七之後，香港由英國殖民地過渡為中國的特別行政區，社會文化正在經歷種種遞嬗，而二十世紀將要寫進歷史，新千禧年的挑戰又已迎面而至，在這臨界點上，瞻前顧後，繼往開來，遂成為我們無可旁貸的社會文化使命。任重而道遠，「香港讀本系列」當然無法獨力竟其全功，亦必須依靠學界整體各盡所能，共同努力，至於這個讀本系列，則極願意為達致此一目標貢獻一分微薄的力量。

作者簡介 CONTRIBUTORS

也斯(梁秉鈞)	香港嶺南大學中文系教授、作家
呂大樂	香港中文大學社會學系教授
李小良	香港嶺南大學文化研究系副教授
吳俊雄	香港大學社會系助理教授
李偉儀	牛棚書院歡樂性教育講師
邵健偉	香港理工大學太古設計學院助理教授
洛楓(陳少紅)	香港中文大學中國語言及文學系高級導師、作家
馬國明	香港曙光圖書公司負責人、業餘文化評論員
陳鳳屏等	香港城市大學公共及社會行政學系高級文憑課程學生(1986-7)
潘毅	香港科技大學社會科學部助理教授
蔡寶瓊	香港中文大學教育行政及政策學系副教授
盧瑋鑾	香港中文大學中國語言及文學系榮休教授、作家
羅永生	香港嶺南大學文化研究系助理教授
Hugh D. R. Baker	Emeritus Professor of Chinese, School of Oriental and African Studies, University of London
Dipesh Chakrabarty	Professor, Department of South Asian Languages and Civilizations, The University of Chicago
Selina Ching Chan	Lecturer, Department of Sociology, National University of Singapore
Stuart Hall	Emeritus Professor of Sociology, The Open University, UK
Dolores Hayden	Professor of Architecture and Urbanism, and American Studies, School of Architecture, Yale University
James Hayes	Ph. D. (London); Hon D. Litt (HK); member of the Administrative Grade, Hong Kong Civil Service 1956-88
Agnes S. Ku	Assistant Professor, Division of Social Science, Hong Kong University of Science and Technology
Ma Kit-wai	Associate Professor, School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong
Gordon Mathews	Associate Professor, Department of Anthropology, The Chinese University of Hong Kong
Suzanne Miers	Professor Emeritus, Department of History, Ohio University
Helen F. Siu	Professor of Anthropology, Department of Anthropology, Yale University
Alan Smart	Head, Department of Anthropology, University of Calgary, Canada
Trinh T. Minh-ha	Professor of Women's Studies and Rhetoric, University of California, Berkeley
Matthew Turner	Professor, School of Design and Media Arts, University of Napier, Edinburgh
Thomas W. P. Wong	Head, Department of Sociology, The University of Hong Kong

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

Part 1 理論與實踐之間

Between Theory and Practice

- 1.1 Stuart Hall, 'Cultural Identity and Diaspora', in Padmini Mongia (ed.), *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader* (London: Arnold, 1997), pp. 110-21. Reprinted with permission from Lawrence & Wishart.
- 1.2 Matthew Turner, '60s/90s: Dissolving the People', in Matthew Turner and Irene Ngan (eds.), *Hong Kong Sixties: Designing Identity* (Hong Kong: Hong Kong Arts Centre, 1995), pp. 13-36. Reprinted with permission from Hong Kong Arts Centre.
- 1.3 Gordon Mathews, 'Hèunggóngyàhn: On the Past, Present, Future of Hong Kong Identity' (an extract), *Bulletin of Concerned Asian Scholars*, Vol. 29, No. 3 (1997), pp. 3-13. Reprinted with permission from *Bulletin of Concerned Asian Scholars*.
- 1.4 Selina Ching Chan, 'Politicizing Tradition: The Identity of Indigenous Inhabitants in Hong Kong', *Ethnology*, Vol. 37, No. 1 (Winter 1998), pp. 39-54. Reprinted with permission from *Ethnology*.
- 1.5 羅永生：〈後殖民評論與文化政治〉，載陳清僑編：《文化想像與意識形態：當代香港文化政治論評》（香港：牛津大學出版社，1997），頁11-29。牛津大學出版社（中國）有限公司授權轉載。
- 1.6 Helen F. Siu, 'Hong Kong: Culture Kaleidoscope on a World Landscape', in Wang Gungwu and Wong Siu-lun (eds.), *Towards a New Millennium: Building on Hong Kong's Strengths* (Hong Kong: Centre of Asian Studies, The University of Hong Kong, 1999), pp. 185-212. Reprinted with permission from the author.

Part 2 文化書寫與歷史流程

Narrating Culture and History

- 2.1 Dipesh Chakrabarty, 'Minority Histories, Subaltern Pasts', *Postcolonial Studies*, Vol. 1, No.1 (1998), pp. 15-29. Reprinted with permission from Taylor & Francis Ltd.
- 2.2 Hugh D. R. Baker, 'Life in the Cities: The Emergence of Hong Kong Man', *China Quarterly*, No. 95 (1983), pp. 469-79. Reprinted with permission from Cambridge University Press.
- 2.3 James Hayes, 'East and West in Hong Kong: Vignettes from History and Personal Experience', in Elizabeth Sinn (ed.), *Between East and West: Aspects of Social and Political Development in Hong Kong* (Hong Kong: Centre of Asian Studies, The University of Hong Kong, 1990), pp. 7-24. Reprinted with permission from the author.
- 2.4 呂大樂：〈香港故事不易講／非歷史的殖民地成功故事〉，載呂大樂：《唔

該，埋單！——一個社會學家的香港筆記》(香港：閒人行，1997)，頁20-31, 40-6。作者授權轉載。

- 2.5 Thomas W. P. Wong, 'Colonial Governance and the Hong Kong Story', Occasional Paper No. 7, Hong Kong: Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, The Chinese University of Hong Kong, 1998. Reprinted with permission from the author.
- 2.6 Agnes S. Ku, 'The "Public" up against the State: Narrating Cracks and Credibility Crisis in Postcolonial Hong Kong', *Theory, Culture and Society*, Vol. 18, No. 1 (2001), pp. 121-44. Reprinted with permission from Sage Publications Ltd.

Part 3 公共空間與社區故事

Public Space and Community

- 3.1 Dolores Hayden, 'Urban Landscape History: The Sense of Place and the Politics of Space' (an extract), in Dolores Hayden, *The Power of Place: Urban Landscape as Public History* (Cambridge and London: The MIT Press, 1995), pp. 14-22, 34-43. Reprinted with permission from the MIT Press.
- 3.2 Alan Smart, 'Housing in Hong Kong', in Alan Smart, *Making Room: Squatter Clearance in Hong Kong* (Hong Kong: Centre of Asian Studies, The University of Hong Kong, 1992), pp. 30-65. Reprinted with permission from the author.
- 3.3 陳鳳屏等：〈女人街〉，載呂大樂、大橋健一編：《城市接觸：香港街頭文化觀察》(香港：商務印書館，1989)，頁105-21。商務印書館授權轉載。
- 3.4 邵健偉：〈褪色的社區：都市重建計劃下的春秧街〉，載郭恩慈編：《香港空間製造》(香港：Crabs Company Ltd., 1998)，頁122-49。作者授權轉載。
- 3.5 馬國明：〈街頭掠影〉(節錄)，載馬國明：《路邊政治經濟學》(香港：曙光圖書公司，1998)，頁22-39。作者授權轉載。

Part 4 性別與女性歷史

Gender and Woman's History

- 4.1 Trinh T. Minh-ha, 'Grandma's Story' (an extract), in Trinh T. Minh-ha, *Woman, Native, Other: Writing Postcoloniality and Feminism* (Bloomington: Indiana University Press, 1989), pp. 119-29. Reprinted with permission from Indiana University Press.
- 4.2 Suzanne Miers, 'Mui Tsai through the Eyes of the Victim: Janet Lim's Story of Bondage and Escape', in Maria Jaschok and Suzanne Miers (eds.), *Women and Chinese Patriarchy: Submission, Servitude and Escape* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 1994), pp. 108-21. Reprinted with permission from the author.
- 4.3 蔡寶瓊：〈多少夜讀的寒暑〉(節錄)，載蔡寶瓊統籌：《晚晚6點半——七十年代上夜校的女工》(香港：進一步多媒體有限公司，1998)，頁16-31, 39-46。進一步多媒體有限公司授權轉載。
- 4.4 潘毅、吳俊雄：〈又喊又笑：阿婆口述歷史〉(節錄)，載新婦女協進會編：《又喊又笑：阿婆口述歷史》(香港：新婦女協進會，1998)，頁2-7, 22-3。新婦女協進會授權轉載。
- 4.5 李偉儀：〈我們的福音書：第1章第1節——掌握一生性與愛〉(節錄)，尖叫：《我們的眼鏡在飛揚》(香港：進一步多媒體有限公司，1999)，頁155-71。進一步多媒體有限公司授權轉載。

Part 5 文化空間與身份建構

Literary Space and Identity Construction

- 5.1 盧瑋鑾：〈香港故事〉，載盧瑋鑾：《香港故事——個人回憶與文學思考》（香港：牛津大學出版社，1996），頁2-7, 16-25。牛津大學出版社（中國）有限公司授權轉載。
- 5.2 也斯：〈都市文化·香港文學·文化評論〉，載也斯：《香港文化拾論》（香港：牛津大學出版社，2003）。作者授權轉載。
- 5.3 洛楓：〈被時間與歷史放逐的浪遊者：王家衛、頽廢與世紀末〉，載洛楓：《世紀末城市：香港的流行文化》（香港：牛津大學出版社，1995），頁37-59。牛津大學出版社（中國）有限公司授權轉載。
- 5.4 Ma Kit-wai, 'Hong Kong Remembers: A Thick Description on Electronic Memory', *Social Text*, Vol. 17, No. 1 (Spring 1999), pp. 75-91. Reprinted with permission from Duke University Press.
- 5.5 李小良：〈揉性的身份認同〉，載王宏志、李小良、陳清僑：《否想香港：歷史、文化、未來》（台北：麥田出版社，1997），頁241-61。作者授權轉載。

導言：寫在書寫之前

潘毅 余麗文

書寫歷史，有人認為沉重，有人認為有趣。沉重，是因為我們自以為背負着大寫歷史的重擔，要為百年的時間與千萬個不同的故事尋繹肌理。有趣，是因為有人自覺的放下沉重，放下大論述的虛妄，遊戲於日常生活之間，尋找小故事、小歷史和小文化。

書寫歷史和文化是一種尋尋覓覓的過程，在資訊膨脹、想像無限、理論充斥的時代，這一代人更感到有必要在舊記憶版圖與新虛擬國境中定位，以免在全球化的洪流中失去自我。

書寫文化與身份是一種必然，這並非因為歷史是經驗的傳承、時代的對照，而是在這年代變化快速、空間急轉，腳站不穩，頭腦不清，書寫，賦與人一種安慰、一種創造，和一種小我的可能性。

「香港」是一個地域名稱，是地圖上的一點；「香港人」、「香港歷史」、「香港身份」卻是矛盾複疊、眾說紛紜，令這小島吸引了更多的注目，也突顯了有關這片土地的論述的多樣性。一如書寫，編輯的過程同樣需要自我檢討及自我反思。在閱讀個別學者對香港身份、文化及歷史的詮釋，務求表達他們的立場及定位的同時，編者也在蠶食鯨吞這些文本，以自我的選擇為給它們嵌入新的意義。這些理解不一定是最正確，卻是編者希望能以最宏觀的角度，整理爬梳有關研究香港的一些重要文本；以香港身份為主，以社會文化發展為輔，窺探歷史如何被創造，同時嘗試填補文本之間的歷史缺口。當中涉及的可能是瑣碎的斷片，但也試圖從左拼右湊中，回顧香港

的歷史及身份建構的過程。荷爾 (Stuart Hall) 說，文化身份是一種不斷在建構及再建構的過程，沒有終止或被定型的一刻，它將不斷演變下去。本書對香港文化的搜羅彙編也只應視為一種嘗試，它不會成為唯一解讀香港文化和歷史的文本，也可以預期它將引起不同的回應及補充，在主義狂飆的年代，提供反思的素材。

喜歡大論述的學者都同意香港人身份由六十年代開始逐步成形，並由政府及社會環境滋潤催生；一九八四年中英結束香港前途談判，後來香港進入過渡期，各界人士爭相就身份和歷史發聲，直接引發了一連串的激烈爭辯，同時在探尋香港文化的大前提下，匯集了不同的切片。這些論說的出發點各自各精彩，也各懷鬼胎，有追溯文化身份源頭的、有反思殖民歷史的，也有緬懷日常生活小節的；學術界和傳媒首次捲入真正的政治文化中，把不同的理論及知識挹注在香港的文化研究中，是福柯 (Michel Foucault) 所說的知識和權力的典型結合。尋找歷史身份，大概走過了這麼一個歷程，無所謂真相，唯一可以肯定的是它開啟了閱讀文化和身份的新玩意。

殖民歷史往往被視為香港的重要特徵之一，同時也因為這種歷史的特殊性，殖民主義與後殖民主義等話題也就悄悄在香港興起。後殖民思潮最早期由法國殖民地經驗形塑，在反思自己的文化、身份、語言等曾被殖民地刻意壓抑或貶低時，解構身份及歷史根源，以抗衡殖民地的大論述。Albert Memmi及Frantz Fanon等對殖民地的尖刻論述令後殖民主義的激烈論爭早露端倪，他們指出殖民主義最頑強的地方在於被殖民者會不自覺地內化了殖民地所灌輸的意識形態，最終以殖民者的指標建構自己的文化身份。結果，殖民主義並未有因歷史階段的終結而消失，反之卻是以另一種內化形式殘害着前殖民地。

後殖民主義提示殖民主義的餘毒，也警示了意識形態的轉化的政治性，為書寫和閱讀提供另一扇窗。在香港，由於其歷史的進程，亦由於其對身份問題的多元觸角，學者不得不謹慎處理論述的多重面向。他們有的匯通中外文化的體驗，陳述了二十世紀的香港人如何把殖民歷史及回歸中國兩種經歷交叉閱讀；例如有關「香港人」身份的界定便已經積累了各種各樣的意見，前殖民地往往渴望以一個完整形象抗衡殖民者剝奪發聲或刪除歷史的手段，但歷史的洪流卻又偏偏無奈地表現了「純正」、「真實」歷史的不可能。因此，一九六〇年代一連串政府政策：如民政署的成立、香港節的籌辦、中文運動的推行等等，雖可視為孕育香港人身份的重要導引，然而「香港人」的身份應否理所當然地成為大論述，卻是存有疑問。在竭力為香港營造一可以被完全理解的歷史的同時，我們會否只執迷於某種單一的觀點，而不自覺地把自身的歷史本質化、僵硬化？仿似意理清晰的論述是否壓抑及排斥了某些聲音或視角？

顯而易見，不少學者也意會到這個問題的嚴重性，並指出「香港人」文化生產的多元化及混雜性。若網羅最早期的文化作參考，香港作為一重要的港口已經與各式各樣的文化及種族同時共存，後期逃難來港的中國人同樣帶着各自的文化與語言，所謂清晰的身份似乎並不存在。一九四九年後大量逃難來港的中國人，和戰後在香港成長的一代也存在着不同的文化取向。一九九四年修訂新界丁屋繼承權所引起的軒然大波，除了反映出男女不平等的狀況外，也令人思考到「香港人」身份是否完整單一。事件反映了香港存在着迥異的傳統及生活方式，而種種差距似乎無從逾越。新界原居民仍以擁有獨特的傳統、飲食習慣、歷史背景自居，並藉以劃清與他們其他香港居民的界線。

在書寫香港故事的過程中，學者嘗試多面向切入，互相交流也互相補足。早期的香港歷史主要是資料性的匯集收編，從教育、政府政策、社會民生等方面縱覽歷史的發展方向，但這種角度無疑只是正面書寫香港的歷史脈絡，卻把歷史處理成現代化的必然產物，排斥了其他可能的挑戰或反對的聲音，把歷史困圍成被研究的對象。而一般人又會反過來不自覺地認同了這種歷史，一頭栽進「成功故事」中，認同其為社會發展的必然方向。這些故事無疑正無止境地被政要（前港督彭定康提到香港成功的故事）、大眾傳媒（無綫電視的《香港傳奇》）、社會大眾（見本書 Ma Kit-wai, 'Hong Kong Remembers: A Thick Description on Electronic Memory' 一文）強化支持。這種處理手法與殖民者意圖使殖民歷史本質化的手段同出一轍。

歷史原是多元化的，也是充滿矛盾的，大眾的生活燦爛多姿，大論述與小故事之間經常相悖，因此不存在一種唯一的歷史閱讀方式。書寫的發展史也就是不斷對於書寫的手法及內容作出反省，有學者因此提出後殖民主義中的流徙經驗，指出香港本是一處複雜的境地，個別的文化以至生活習慣等在某程度上被發掘及保存下來，如北角的小上海、新界原居民的盆菜等，這些文化不只存在於歷史博物館的冰冷玻璃罩之內，更意義深遠地影響了日常生活，也同時成為了劃分自我與他者的一條界線。書寫是一種可能性的再創造，但這種創造卻是充滿差異，是歷史不連貫的一種貼切反映。

如果說書寫是另一種創造，那麼縱向的線性歷史便是書寫的其中一個面向，橫向交錯的生活內容則挪借了多元性，打破了歷史完整的迷思。在香港，大眾廣為流傳並認同的「中西文化交流」的香港論述，當中的「中」、「西」文化特質只流於表面的泛泛而談，而「中

國性」為何物？香港代表哪一種「中國性」？這些問題是必須討論的。書寫不會是解答這些問題的唯一答案，卻將成為一個更具包容性的角度。回顧以往不同的歷史版本，會發現各個版本均有獨特的側重點與切入面。有的探討香港文化如何成形，有的嘗試解釋何謂香港文化，有的緊扣史料的脈絡爬梳香港歷史，也有的擺脫香港歷史的包袱，指出歷史的討論價值不應受九七回歸的限制，而香港歷史將不會在回歸以後失去其存在的重要性。除了以國家、民族、集體文化身份為架構外，性別、公眾空間、社區情感，甚或大眾傳媒的議題也方興未艾。這些討論挑戰以國家身份作為個人唯一身份的觀點，同時引進多姿多采的閱讀方式，令歷史論述這個抽象主題更形豐富，解放了被壓抑或排斥於大敘事以外的小故事。

討論空間與人的關係，是最直接挑戰線性書寫的論述，人與空間的關係既是歷時性的，也是共時性的，線性歷史的片面性因而受到質疑。對空間的觀察及分析，既可以是視覺上的遠近距離描繪，也可能是直接細說社區生活的演變。建築空間、城市空間、社區空間、私人空間、公共空間等的挪用，時刻轉變，個人和社羣在不同時間及領域中建構了與空間的關係，生活故事的多元性也就一言難盡。城市發展規限了空間的運用，也就在某程度上規限了人與空間的關係。隨着社會的現代化發展，同一和相對缺乏多元變化的空間規劃，令不少具歷史意義的生活方式、社區環境都給無聲無息地消失。有論述便從社區及個人懷想出發，或敘或議地鋪陳了空間改變的深遠寓意，對城市文化及個人生活的直接影響。本地的空間發展越見壓抑，相對多元或雜異的特質毋庸置疑也將慢慢地被消解，都市的紋理和趣味恐怕也會消失。

幸好，有志於書寫小空間、小歷史的學者不停的努力，在大論述、大空間中尋找機會，指出人的難能可貴在於他們能透過空間的挪用逾越城市發展的限制，人與空間的互動性和日常生活的創意也處處可見，只要小心發掘，有趣與有寓意的小故事小空間俯拾皆是。特定的空間規劃對個人或社區生活造成限制，例如新式屋苑的落成，把劃一的居住模式強加在居民身上，窄長的走廊，緊閉的門戶，各人均在狹小的空間中竭力製造各自的天地。在衛星電視及寬頻設備蔚然成風的現代化社會中，私人空間已在不知不覺間取代了公共空間及其所象徵的社區生活。然而，通過對空間的再創造，限制還是可以逾越，如北角春秧街的居民便嘗試把生活與工作空間的界線刪除，把原先純粹用作進行買賣的場所轉化成社區生活的空間。他們的做法逾越了僵硬的空間界線，提供了轉化生活的千百樣可能性。空間的歷史可被視為理解個人身份及城市的重要平台，開啟香港文化與身份另一面向的閱讀。

大論述、大敘事不單營造線性歷史的同一性，同時所承載的是男性書寫的權威。有關大寫歷史的反思，性別歷史所提供的小故事不單活潑可愛，貼近生活，同時更是對男性權力的直接顛覆。相對於傳統大敘事的模式，女性的歷史多采多姿，混雜瑣碎，反覆重視個人經歷，體現出歷史內在的種種糾葛矛盾。女性歷史挑戰了只強調國族身份的論述，擺脫既有的書寫教條，闡述了小人物在歷史洪流中的掙扎歷程，否定了主流與小眾的二元劃分，把被壓抑的小歷史重新釋放，並與大歷史進行對話，將之顛覆。

女性的歷史與身體的歷史有不能分割的關係，其生命的折騰顯然負載其中。女性的身體雖被壓抑、扭曲，但同時象徵着無窮無盡的生命力，以她們頑強的鬥志與歷史及社會噩運奮力對抗。香港的